

Svadba golema

...

1. // Cela nokj, do zori puški, majko, pukaat,
Radika se reka ori, svadbari se veselat. //

Ref.: Svadba e golema, denes se ženam,
Jana e jubava moma, ja zemam jas.
// Tapan silno neka udri, zurli neka vijat (udrijat),
daj od kiten bardak, majko, site da se napijat. //

2. // Cela večer, majko, tapani se slušaat,
Jana moma oro vodi, svadba i e deneska. //

3. // Silno tapan čuka, kako grom da udira,
kolku Jana jas ja ljubam, znae cela Radika. //

A big wedding

Whole night, until dawn, mother, rifles are firing, the river Radika is resounding, wedding guests are cheerful.

Ref.: It is a big wedding, today I am getting married, Jana is a pretty girl, I take her.

May the drum beat strong, may the zurli sound, give me the decorated jug, mother, let everyone drink.

Whole night, mother, the drums are beating, the girl Jana leads the oro, it is her wedding today.

The drum beats strong, like thunder struck, how much I love Jana, the whole Radika region knows.

Eine große Hochzeit

Die ganze Nacht bis zum Morgengrauen knallen die Schüsse, Mutter,

Am Fluss Radika erschallt es, die Hochzeitsgäste vergnügen sich.

Ref.: Es ist eine große Hochzeit, heute heirate ich, Jana ist ein schönes Mädchen, sie nehme ich.

Auf dass die Trommel laut erklingt und die Zurnas ertönen,

gieß aus dem geschmückten Krug ein, Mutter, bis alle trunken sind.

Den ganzen Abend, Mutter, hört man die Trommeln, das Mädchen Jana führt den Reigen an, heute ist ihre Hochzeit.

Stark dröhnt die Trommel, wie ein Donner schlägt sie, wie sehr ich Jana liebe, weiß die ganze Gegend am Radika.

<https://www.youtube.com/watch?v=3qUI67sfvr4>